

۴۱ نومرو ۲۹ ربیع الآخر ۱۳۱۹

(پنجشنبه)

۲ اغستوس ۱۳۱۷ برنجی جلد

۱. ورا داره و تحریریه سی ایچون
مخوردك مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایع مدن باحث
هفته ای غزته در .

مركز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه کتب

۱۳۱۸

غرض
۲۰ برسنه لك آيونه بدلی { در سعادت
۱۲ آتی آیلق . . . } ایچون
۲۶ برسنه لك
۱۰ آتی آیلق { طشره ایچون

۲۰ نومرو برسنه لك ، نصق
آتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلمیان آثار اعادة و لغاز .

نسخه سی ۲۰ باره در * پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته سیدر * نسخه سی ۲۰ باره در

چیرکین قیز

« بومی، قلبکده کی وولقانلرک آتشکاری؟ »
 دیدیکیز، فرلانورق برافتر وله آمیز +
 « نه قدر حسن طبیعت، نه موافق برعشق؟! »
 عادتا چیرکین، آلیسمز، صفوق، اسمر برقیز. »

*
*
*

سز + یک بسط دوشونجه لی بیچاره لرسکز +
 قالمشی در عجب حرکتدن، او قلبکیز؟
 کفران ایدرسکز بن عشق وخیاله +
 خندان اولورسکز نغم حسبجالمه .

سز بیلسه کز + وجودی صارصان حرارتی،
 فهم ایتسه کز حقیقت حسن و محبتی +
 تسلیم ایدرسکز او کوزلک لری بتون +
 انصاف ایدرسکز بی ایغتمه مک ایچون

*
*
*

عشق، محبت ندر بیلیرلمی؟
 سویله، ای آفریده اکوان!
 بیلمیورلرسه، هایدی، کوستره لم!
 اونلره، بر نمونه انسان:

بن نیچون سودم، آه، سویله! سنی +
 نیچون عشقکه بویله بیتام +
 نیه، سحر نظر لرکه بی
 شاشقین ایتدک + نیدن املخواهم

بی تسخیر ایدن او جلوه لره +
 نیه قلم کی اینامازلر؟
 بی چیلدیرنان آتشکه، نیچون
 بوصفوق کسه لر ایصنازلر؟

لوح حسنده کوردیکم عمان +

بشقه حسسز اولان کولکلرده
 نیه جوش ایلمز، هان، طوفان؟
 نیه، نیچون، نیدن؟ ای عشق نهان!
 بن بو شعر دهان آکلا یورم،
 شبه سز، چونکه اشته انسانم:
 کوزلرم وار، طیبیردایان قلم،
 برده آتشی، حسلی وجدانم.

آه! اونلره + طبق کوردرلر:
 بو بیوکلک اوکنده + بی احساس
 طور یورلر. اوشی ایله، صانکه
 ایلمشلر قدیمآ استیناس

— ۲۱۷، تموز: ۲۷ —

برنو سعاد

که بیلیک

بوصله وانحراف طبیعی

— مایلد —

احتمال ثالث. — مسافت بعیده ده واقع ماده نك
 جهت مقناطیسیه سی ایله سفینه دن ایدیلن کر تریزدن
 بری کوکب ایله کون طوغیشی و دیگر کی کوکب ایله
 باطی بیننده واقع اولسی .
 اگر مسافت بعیده ده واقع ماده نك جهت
 مقناطیسیه سی کوکب کون طوغیشی طرفنده و سفینه دن
 ایدیلن کر تریز کوکب باطی طرفنده واقع اولورسه
 انحراف غرضی « شرقی » اولور .

دیگیلر دستمالی بوکسلک بو صدر
 کی بوصله لر بی دمیرک تاثیرندن ممکن مرتبه

حاله بولنان انحراف عارضی يبتده (۴۰) فرق
 كورواش اولسه ميل سفينه خطانك درتده اوچی
 اولغله بونسبت اوزره هر درجه سنده بریحیق
 درجه ميله مخصوص خطا اولدینی تظاهر ایدر .
 ساحله قریب سیر وسفر ایدن کیرلردن
 اکثرینسك قضاوزه اولدقاریسك سبی میلدن
 متحدث خطانك اهميته آلفامسیله حسابله داخل
 ایدلامسندن ایلروکلدیکی بالدفعات ایشیدلمشدر .
 میلدن متحدث خطا یانوبده اكا كوره محمل
 مقصودك تحت وفوق جهتلردن پول ویریلورسه
 سفينه ملحوظ اولان قضادن وقایه ایدیلیر .

برصدرك انراهی

پوصله نك عندالبحر یون ندرجه حائز اهمیت
 اولدینی دركاردر . چونكه آجیق دكز لرد وقاراق
 کیجه لرده وسیلی هوالرده سفانك طریق سلامت
 سیر ایدیه بیلمسنه واسطه مستقله اولدینی کی
 وکیجیلرك سلامت و حیاتی اشبو پوصله دنیلان
 آلك دالات صحیحه سنده منوط بولدینی جهته
 مکملیتی حقدده ارباب فنون طرفندن واقع اولان
 تجارب متعدده وهممات متوالیه ایله متنوع پوصله لر
 ایجاد ایدلمش اولدیفندن مختصر صورته اولسون
 بعض مرتبه معلومات ویرلسی فائده دن خالی
 اولیه جنی ملاحظه سیله بروجه آتی مشهور اولنلر
 تعریف و بیان اولنمشدر .

مابعدی وار

من ادیب

بعید بولندرمق ایچون کورته به کوری اوزرند
 یوکسك سها ویا ستون ذروه سنده وضع واقامه
 ایتمك اصول اتخاذ اولنمش ایسه ده بك مرتفع
 وضع واقامه اولنسان پوصله نك كرتلری لیماناق
 هواده بیله برکرتلر اوجده ویا خود درتده برینه
 قریب طوغری قرائت ایتمك ممکن اوله مدینی کی
 مذکور پوصله ستونك هر نقدر (بونسال) و
 (پیراجول) و بونلر مثللو تقویه وتحکیمه واسطه
 اوله جق شیلر موجود ایسه ده فرطنه لی هوالرده
 پوصله کاغدی ثابت و مستقرجه اوله میهرق متهرز
 و محرك بولنه جنی جهته کوستردیکی جهتی قرائت
 بك متعسر اولور . تجارب متعدده نظر آبرکرتلر
 درتده اوچنه قدر اوقویه بیلمك ممکن اوله مدیفندن
 پوصله لر ستون ویا سها ایله زیاده مرتفع اوله رق
 وضع واقامه ایتمك اصولی بك ده اعتراض دن سالم
 اولماز .

سفينه نك برجهته میلدره برصدر عارضه اولده غطا

سفينه نك بان طرفه میلندن متحدث ایدن انحراف
 عارضی، قائم ایکن اولان انحراف عارضینك عینی
 اولیوب ميله مخصوص بر انحراف عارضیدر .
 وسفينه بروواسی مختل پوصله لرله کوک و قبله جهته
 متوجه ایکن بولنان ميل خطاسی دیگر جهتلرك
 كافه سندن اعظم اولوب جهتهین مذکوریتندن کون
 طوغیشی و باطی جهتلرینه طوغری خطانك مقداری
 تناقص و تماماً کون طوغیشی ایله باطیسده منعدم
 اولور .

سفينه کوک و قبله جهتلرینه متوجه ایکن (۱۵)
 میلندن (۴۰) ميل خطاسی بولنمش اولسه یعنی سفينه
 قائم ایکن بولنان انحراف عارضی ایله مائل اولدینی